



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 June 2004
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 134 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад Раджа (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. Рекомендации, ранее вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 134 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/58/582 и Add.1.
2. Пятый комитет возобновлял рассмотрение этого пункта на своих 40, 41, 43 и 51-м заседаниях 3, 4 и 13 мая и 3 июня 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.40, 41, 43 и 51).
3. В связи с продолжением рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

а) доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджетов за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и бюджеты на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/705);

б) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/759);

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

с) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/703 и Add.1);

d) доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/715);

e) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/760);

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

f) доклад Генерального секретаря, содержащий отчет об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/702);

g) доклад Генерального секретаря о бюджете Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/706);

h) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/759/Add.9);

i) доклад Генерального секретаря об анализе создания в Бриндизи, Италия, всемирного центра снабжения для всех миссий по поддержанию мира (A/58/762);

j) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/796);

Создание стратегических запасов для развертывания

k) доклад Генерального секретаря о ходе создания стратегических запасов для развертывания (A/58/707);

l) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/759/Add.9);

Система управления имуществом на местах

m) доклад Генерального секретаря о ходе внедрения системы управления имуществом на местах (A/57/765);

n) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/7 и Согг.1, пункты II.36 и II.37);

Завершенные миротворческие миссии

o) доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2003 года (A/58/778);

- Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале
- Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
- Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре
- Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике
- Операция Организации Объединенных Наций в Сомали
- Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций
- Силы Организации Объединенных Наций по охране, Операция Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаб Миротворческих сил Организации Объединенных Наций
- Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
- Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группа поддержки гражданской полиции
- Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже
- Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
- Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе
- Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе
- Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
- Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда
- Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде
- Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже
- Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций
- Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
- Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период

р) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/799);

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

q) доклад Генерального секретаря о Резервном фонде для операций по поддержанию мира (A/58/724);

г) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/732);

Управление целевыми фондами для финансирования операций по поддержанию мира

с) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об управлении целевыми фондами для финансирования операций по поддержанию мира (A/58/613);

Оценка последствий недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира

т) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об оценке последствий недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира (A/58/746);

Набор персонала

и) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур, применяемых при наборе персонала для Департамента операций по поддержанию мира (A/58/704);

Деятельность по ликвидации миссий

в) записка Генерального секретаря, препровождающая записку Управления служб внутреннего надзора, содержащую обновленную информацию о ходе выполнения его рекомендаций о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций (A/56/896);

и) записка Генерального секретаря, препровождающая записку Управления служб внутреннего надзора о результатах последующего обзора хода выполнения рекомендаций Управления служб внутреннего надзора о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций (A/57/622);

Бюджетные ассигнования на операции по поддержанию мира

х) записка Генерального секретаря по вопросу об утвержденных бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/C.5/58/35);

и) записка Генерального секретаря, содержащая представляемую каждые шесть месяцев обновленную информацию о предлагаемых бюджетных ассигнованиях на операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/C.5/58/36);

з) записка Генерального секретаря по вопросу о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (A/C.5/58/39).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/58/L.72

4. На своем 51-м заседании 3 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/58/L.72), который был представлен представителем Венесуэлы, являющимся заместителем Председателя Комитета, на основе неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/58/L.72 (см. пункт 10 проекта резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/58/L.88

6. Также на своем 51-м заседании 3 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/58/L.88), который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций, координировавшихся представителем Нигерии.

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/58/L.88 (см. пункт 10 проекта резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.5/58/L.90

8. На своем 51-м заседании 3 июня представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции «Доклады Управления служб внутреннего надзора» (A/C.5/58/L.90), который он представил от имени Председателя на основе неофициальных консультаций. Он также сделал заявление в отношении координировавшихся им неофициальных консультаций.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/58/L.90 (см. пункт 10 проекта резолюции III).

III. Рекомендации Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последним из которых является решение 58/557 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года, касающуюся создания стратегических запасов для развертывания, и свою последующую резолюцию 57/315 от 18 июня 2003 года о ходе реализации концепции стратегических запасов для развертывания,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций¹, ходе создания стратегических запасов для развертывания², системе управления имуществом на местах³ и анализе создания в Бриндизи всемирного центра снабжения для всех миссий по поддержанию мира⁴ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

подтверждая важное значение составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *отмечает с признательностью* предоставление правительством Италии помещений для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

2. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным вопросам⁶, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

3. *вновь подтверждает* необходимость введения в приоритетном порядке эффективных норм управления имуществом, особенно в отношении операций по поддержанию мира с высокой стоимостью имущества;

4. *подтверждает также* пункт 2 своей резолюции 56/292 от 27 июня 2002 года и просит Генерального секретаря оперативно представить доклад по нему;

¹ A/58/702, A/58/705 и A/58/706.

² A/58/707.

³ A/57/765.

⁴ A/58/762.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/58/7 и Corr.1), пункты II.36 и II.37, A/58/759, A/58/759/Add.9 и A/58/796.*

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/58/7 и Corr.1) и A/58/759/Add.9.*

Система управления имуществом на местах

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ходе внедрения системы управления имуществом на местах³;

Стратегические запасы для развертывания

6. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря о ходе создания стратегических запасов для развертывания²;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о функционировании существующих механизмов управления стратегическими запасами для развертывания с учетом анализа опыта, накопленного на этапах создания миссий;

Всемирный центр снабжения

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об анализе создания в Бриндизи всемирного центра снабжения⁴;

9. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года⁸;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

11. *утверждает* смету расходов на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в объеме 28 422 000 долл. США на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

Финансирование бюджетной сметы

12. *постановляет* зачесть остаток суммы прочих поступлений и корректировок общим объемом в 3 173 700 долл. США, относящийся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, в счет ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

13. *постановляет также* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы, упомянутой в пункте 12 выше;

14. *постановляет далее* пропорционально распределить между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира остающуюся сумму в размере 25 248 300 долл. США для удовлетворения финансовых по

⁷ A/58/796.

⁸ A/58/702.

требностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

15. *постановляет* зачесть в счет остающейся суммы, упомянутой в пункте 14 выше, сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 412 500 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, представляющую собой разницу между сметными поступлениями по плану налогообложения персонала в размере 1 560 600 долл. США за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и суммой корректировки поступлений по плану налогообложения персонала в размере 148 100 долл. США, относящейся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира;

16. *постановляет также* рассмотреть в ходе своей пятьдесят девятой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

Проект резолюции II Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года и 57/318 от 18 июня 2003 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для сложных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира¹;

2. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

3. *подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

5. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года механизм финансирования вспомогательного счета, который исполь-

¹ A/58/703 и Add.1, A/58/705 и A/58/715.

² A/58/759 и A/58/760.

³ A/58/760.

зуется в текущем периоде — с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, — утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

6. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира Секретариата и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

7. *вновь подтверждает также* пункт 15 своей резолюции 56/293, выражает сожаление по поводу того, что доклад, испрошенный в пункте 10 ее резолюции 57/318, не был представлен на ее пятьдесят восьмой сессии, и постановляет рассмотреть его на своей пятьдесят девятой сессии;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об осуществлении реорганизации Департамента операций по поддержанию мира в контексте обзора, о котором говорится в пункте 14 резолюции 57/318, в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят девятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря представить на ее пятьдесят девятой сессии доклад о состоянии списка гражданских лиц для целей быстрого развертывания, в том числе о мерах по повышению его полезности, с учетом опыта его использования в последнее время;

10. *просит также* Генерального секретаря проводить обзор объема средств на вспомогательном счете, включая необходимость сохранения имеющихся должностей в будущих бюджетных документах с учетом числа, масштабов и сложности операций по поддержанию мира;

11. *отмечает с обеспокоенностью* то, что, как отметил Консультативный комитет в пункте 21 своего доклада³, осуществление пункта 18 резолюции 57/318 не согласуется с требованием, установленным в этой резолюции;

12. *вновь подтверждает* пункт 18 резолюции 57/318 и просит Генерального секретаря в будущем при рассмотрении бюджета для вспомогательного счета представлять информацию, о которой говорится в пункте 22 доклада Консультативного комитета³, в отношении должностей, которые к 30 июня соответствующего года остаются вакантными в течение не менее чем 12 месяцев, при том понимании, что в промежуточный период, пока Генеральная Ассамблея не проведет такое рассмотрение, процесс набора останется прежним;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

14. *утверждает* ассигнования по линии вспомогательного счета в размере 121 610 300 долл. США на период с 1 июля 2004 года по 30 июня

⁴ A/58/703 и Add.1.

2005 года, в том числе на 743 существующие и 18 новых временных должностей и покрытие соответствующих расходов, связанных и не связанных с этими должностями;

Финансирование бюджетной сметы

15. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года:

а) учесть неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму в 8 478 600 долл. США, включая сумму в размере 8 350 800 долл. США, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, и сумму корректировки в размере 127 800 долл. США, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

б) учесть сумму увеличения на 59 000 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, представляющую собой разницу между суммой в размере 682 000 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, и суммой корректировки в размере 741 000 долл. США, относящейся к периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в сумме, указанной в пункте (а) выше;

с) остаток в размере 113 131 700 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

д) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 16 509 400 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, в остатке, указанном в пункте (с) выше.

Проект резолюции III Доклады Управления служб внутреннего надзора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 56/241 и 56/246 от 24 декабря 2001 года и 57/278 В от 18 июня 2003 года,

рассмотрев доклады Управления служб внутреннего надзора: об оценке последствий недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира¹; об обновленной информации о ходе выполнения рекомендаций Управления служб внутреннего надзора о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций²; об управлении целевыми фондами для финансирования операций по поддержанию мира³; и о расследовании акта мошенничества, связанного с переадресованием 4,3 млн. долл. США старшим сотрудником компонента по восстановлению в составе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово⁴,

1. *принимает к сведению* доклады Управления служб внутреннего надзора: об оценке последствий недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира¹; об обновленной информации о ходе выполнения рекомендаций Управления служб внутреннего надзора о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций²; об управлении целевыми фондами для финансирования операций по поддержанию мира³; и о расследовании акта мошенничества, связанного с переадресованием 4,3 млн. долл. США старшим сотрудником компонента по восстановлению в составе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово⁴;

2. *постановляет* вернуться к рассмотрению доклада Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур, применяемых при наборе персонала для Департамента операций по поддержанию мира⁵, на своей пятьдесят девятой сессии в контексте рассмотрения пунктов, озаглавленных «Управление людскими ресурсами» и «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира»;

3. *отмечает*, что Комиссия ревизоров будет принимать решение в соответствии с резолюцией 57/318 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года сразу же после того, как она рассмотрит доклад Управления служб внутреннего

¹ A/58/746.

² A/57/622.

³ A/58/613.

⁴ A/58/592 и Corr.1

⁵ A/58/704.

надзора⁶ и выяснит, какую дополнительную оценку оно может дать, и отмечает также, что Генеральная Ассамблея может тогда же вернуться к рассмотрению доклада Управления служб внутреннего надзора.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5 (A/58/5), том II, глава II, пункт 6.*